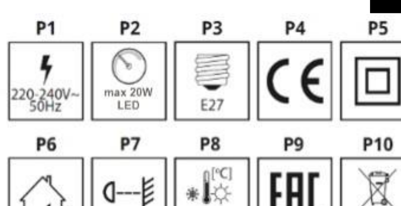
LUMILED®

# LUMIKULA 2

| | | |
|---|---|---|
| BG | CZ | DA |
| DE | EN | ES |
| ET | FI | FR |
| HR | HU | IT |
| LT | LV | NL |
| PL | PT | RO |
| SK | SL | SR |
| | SV | UA |




## PL

**ZASTOSOWANIE**

Wyrób przeznaczony do dekoracyjnego oświetlenia zewnętrznego i ogólnego przeznaczenia

**MONTAŻ**

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami wyrobu. Pojedynczy komponent nie stanowi kompletnej oprawy oświetleniowej. Należy stosować tylko wymienione rodzaje oprawek. Zastosowane komponenty muszą spełniać odpowiednie warunki techniczne pod względem bezpieczeństwa użytkowania. Rodzaj zastosowanych elementów musi być odpowiednio dobrany do napięcia sieci zasilającej oraz przewidzianych warunków pracy.

**CECHY FUNKCJONALNE**

Produkt nadaje się do użytku wewnątrz i/lub zewnątrz pomieszczeń.

**ZALECENIA EKSPLOATACYJNE**

Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Nie zakrywać wyrobu. Wszystkie przewody i elementy współpracujące z oprawą należy umieścić tak by nie dopuścić do zetknięcia z nagrzewającymi się częściami systemu oświetleniowego. Regulację kierunku świecenia i/lub wymianę źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego.

**WYJAŚNIENIA OZNACZEŃ I SYMBOLI**

P1: Napięcie znamionowe.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Trzonek / oprawka.
P4: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE)
P5: Klasa II. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.
P6: Stosować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczenia.
P7: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P8: Zakres temperatury otoczenia, na którą może być narażony wyrób.
P9: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P10: Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy recyklingu. Produkt wymaga specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu.

**UWAGI**

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Bizprojekt Sp. Z O.O. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

## BG

**ЗАЯВЛЕНИЕ**

Продуктът е предназначен за декоративно външно и общо осветление

**МОНТИРАНЕ**

В зависимост от техническите промени. Прочетете инструкциите преди монтажа. Монтажът трябва да се извършва от квалифицирано лице. Всички операции трябва да се извършват при изключено електрозахранване. Монтажна схема: вижте илюстрациите. Преди първата употреба се уверете в правилното механично закрепване и електрическо свързване. Свързващите проводници трябва да бъдат прокарани по такъв начин, че да не влизат в контакт с горещи части на продукта. Отделен компонент не представлява цялостно осветително тяло. Трябва да се използват само изброените типове осветителни тела - вижте чертежа. Използваните компоненти трябва да отговарят на съответните технически условия по отношение на безопасността при употреба. Видът на използваните компоненти трябва да бъде подходящо съобразен с напрежението на мрежата и предвидените условия на работа.

**ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Продуктът е подходящ за вътрешна и/или външна употреба.

**ПРЕПОРЪКИ ЗА РАБОТА**

Извършете поддръжка при изключено захранване. Почиствайте само с деликатни и сухи тъкани. Не използвайте химически почистващи препарати. Осигурете свободен достъп на въздух. Захранвайте продукта само с номиналното напрежение или определения диапазон на напрежение. Продуктът трябва да използва източници на светлина с параметрите, посочени в инструкциите. Източникът на светлина се нагрява до висока температура. Продуктът може да се нагрее до висока температура. Не покривайте продукта. Всички кабели и елементи, свързани с осветителното тяло, трябва да бъдат разположени така, че да не докосват нагретите части на осветителната система. Регулирането на посоката на светлината и/или смяната на източника на светлина трябва да се извърши след като продуктът се охлади. Препоръчително е да проверите изправността на всички връзки и елементи на осветителната система.

**ОБЯСНЕНИЯ НА МАРКИРОВКИТЕ И СИМВОЛИТЕ**

P1: Номинално напрежение.
P2: Максимална мощност на светлинния източник.
P3: Стебло / държач.
P4: Продуктът отговаря на изискванията на директивите на Европейския съюз (ЕС).
P5: Клас II. Продукт, при който защитата срещу токов удар е осигурена, освен основна изолация, чрез двойна или подсилена изолация.
P6: Използвайте на закрито и на открито.
P7: Символът означава минималното разстояние, което осветителното тяло (източниците му на светлина) може да има от осветените места и предмети.
P8: Температурен диапазон на околната среда, на който продуктът може да бъде изложен.
P9: Сертификат за съответствие, потвърждаващ качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия съюз.
P10: В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за електрическо и електронно оборудване, маркировката WEEE показва необходимостта от селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продукти, маркирани по този начин, не могат да се изхвърлят заедно с други отпадъци под наказателна отговорност. Такива продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве и изискват специална форма на рециклиране. Продуктът изисква специална форма на обработка, по-специално възстановяване и рециклиране.

**ЗАБЕЛЕЖКИ**

Неспазването на препоръките в това ръководство може да доведе до пожар, изгаряния, токов удар, физически наранявания и други материални и нематериални щети. Bizprojekt Sp. Z O.O. не носи отговорност за последиците от неспазване на препоръките в това ръководство.

## CZ

**APLIKACE**

Výrobek je určen pro dekorativní venkovní a všeobecné osvětlení

**MONTÁŽ**

S výhradou technických změn. Před instalací si přečtěte návod. Montáž by měla provádět kvalifikovaná osoba. Všechny operace provádějte při odpojeném napájení. Instalační schéma: viz obrázky. Před prvním použitím zkontrolujte správné mechanické upevnění a elektrické připojení. Připojovací vodiče musí být vedeny tak, aby se nedostaly do kontaktu s horkými částmi výrobku. Jednotlivé komponenty netvoří kompletní svítidlo. Měly by se používat pouze uvedené typy svítidel - viz výkres. Použité součásti musí splňovat příslušné technické podmínky z hlediska bezpečnosti použití. Typ použitých součástek musí být vhodně přizpůsoben síťovému napětí a předpokládaným provozním podmínkám.

**FUNKČNÍ VLASTNOSTI**

Výrobek je vhodný pro vnitřní a/nebo venkovní použití.

**PROVOZNÍ DOPORUČENÍ**

Údržbu provádějte při odpojeném napájení. Čistěte pouze jemnými a suchými látkami. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Zajistěte volný přístup vzduchu. Napájejte výrobek pouze jmenovitým napětím nebo specifikovaným rozsahem napětí. Výrobek by měl používat světelné zdroje s parametry uvedenými v návodu. Světelný zdroj se zahřeje na vysokou teplotu. Produkt se může zahřát na zvýšenou teplotu. Výrobek nezakrývejte. Všechny kabely a prvky spolupracující se svítidlem by měly být umístěny tak, aby se zabránilo kontaktu s vyhřívanými částmi osvětlovací soustavy. Nastavení směru světla a/nebo výměna světelného zdroje by měla být provedena po vychladnutí produktu. Doporučuje se zkontrolovat správnost všech připojení a prvků osvětlovací soustavy.

**VYSVĚTLENÍ ZNAČEK A SYMBOLŮ**

P1: Jmenovité napětí.
P2: Maximální výkon světelného zdroje.
P3: Stopka / držák.
P4: Výrobek vyhovuje požadavkům směrnic Evropské unie (EU).
P5: Třída II. Výrobek, u kterého je ochrana před úrazem elektrickým proudem zajištěna kromě základní izolace dvojitou nebo zesílenou izolací.
P6: Používejte uvnitř i venku.
P7: Symbol znamená minimální vzdálenost, kterou může mít svítidlo (jeho světelné zdroje) od osvětlených míst a předmětů.
P8: Rozsah okolní teploty, kterému může být produkt vystaven.
P9: Osvědčení o shodě potvrzující kvalitu výroby se schválenými normami na území celní unie.
P10: V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních označuje označení WEEE nutnost selektivního sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení. Takto označené výrobky nelze pod pokutou vyhazovat s ostatním odpadem. Takové produkty mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví a vyžadují zvláštní formu recyklace. Výrobek vyžaduje zvláštní formu zpracování, zejména využití a recyklaci.

**POZNÁMKY**

Nedodržení doporučení uvedených v tomto návodu může mít za následek např. požár, popáleniny, úraz elektrickým proudem, fyzické zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Společnost Bizprojekt Sp. z o.o. nenese odpovědnost za následky nedodržení doporučení uvedených v této příručce..

## DA

**ANSØGNING**

Produktet er beregnet til dekorativ udendørs og almen belysning.

**MONTERING**

Med forbehold af tekniske ændringer. Læs vejledningen før installation. Monteringen bør udføres af en kvalificeret person. Alle operationer skal udføres med afbrudt strømforsyning. Installationsdiagram: se illustrationer. Før første brug skal du sikre dig, at den mekaniske fastgørelse og den elektriske tilslutning er korrekt. Tilslutningsledningerne skal føres på en sådan måde, at de ikke kommer i kontakt med varme dele af produktet. En enkelt komponent udgør ikke et komplet armatur. Der må kun anvendes de anførte typer armaturer - se tegning. De anvendte komponenter skal opfylde de relevante tekniske betingelser med hensyn til sikkerhed i forbindelse med anvendelsen. De anvendte komponenter skal være tilpasset til netspændingen og de påtænkte driftsforhold.

**FUNKTIONELLE EGENSKABER**

Produktet er velegnet til indendørs og/eller udendørs brug.

**ANBEFALINGER TIL DRIFT**

Udfør vedligeholdelse med strømmen afbrudt. Rengør kun med sarte og tørre stoffer. Brug ikke kemiske rengøringsmidler. Sikre fri adgang til luft. Forsyn kun produktet med den nominelle spænding eller det specificerede spændingsområde. Produktet skal bruge lyskilder med de parametre, der er angivet i instruktionerne. Lyskilden varmer op til en høj temperatur. Produktet kan opvarmes til en forhøjet temperatur. Tildæk ikke produktet. Alle kabler og elementer, der samvirker med armaturet, skal placeres på en sådan måde, at de forhindrer kontakt med opvarmede dele af belysningssystemet. Justering af lysretningen og/eller udskiftning af lyskilden skal ske, efter at produktet er kølet ned. Det anbefales at kontrollere rigtigheden af alle forbindelser og elementer i belysningssystemet.

**FORKLARINGER PÅ MARKERINGER OG SYMBOLER**

P1: Nominel spænding.
P2: Maksimal effekt af lyskilden.
P3: Skaft / holder.
P4: Produktet overholder kravene i EU-direktiverne
P5: Klasse II. Et produkt, hvori beskyttelse mod elektrisk stød er ydet, udover grundlæggende isolering, ved dobbelt eller forstærket isolering.
P6: Brug indendørs og udendørs.
P7: Symbolet betyder den mindste afstand, som armaturet (dets lyskilder) må have fra de oplyste steder og genstande.
P8: Omgivelsestemperaturområde, som produktet kan blive udsat for.
P9: Overensstemmelsescertifikat, der bekræfter kvaliteten af produktionen med de godkendte standarder på toldunionens område.
P10: I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk udstyr angiver WEEE-mærkningen behovet for selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Produkter mærket på denne måde må ikke smides ud sammen med andet affald med bødestraf. Sådanne produkter kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed og kræver en særlig form for genanvendelse. Produktet kræver en særlig form for forarbejdning, især genvinding og genanvendelse.

**NOTER**

Manglende overholdelse af anbefalingerne i denne vejledning kan f.eks. medføre brand, forbrændinger, elektrisk stød, fysisk skade og andre materielle og immaterielle skader. Bizprojekt Sp. Z O.O.O. kan ikke holdes ansvarlig for konsekvenserne af, at anbefalingerne i denne manual ikke følges.

## DE

**ANWENDUNG**

Das Produkt ist für die dekorative Außen- und Allzweckbeleuchtung bestimmt

**MONTAGE**

Technische Änderungen bleiben vorbehalten. Lesen Sie vor dem Einbau die Anleitung. Die Montage sollte von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Alle Arbeiten sollten bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Installationsschema: siehe Abbildungen. Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass die mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss korrekt sind. Die Anschlussdrähte müssen so verlegt werden, dass sie nicht mit heißen Teilen des Produkts in Berührung kommen. Ein einzelnes Bauteil stellt keine vollständige Leuchte dar. Es sollten nur die aufgeführten Leuchtentypen verwendet werden - siehe Zeichnung. Die verwendeten Bauteile müssen den einschlägigen technischen Bedingungen in Bezug auf die Sicherheit der Verwendung entsprechen. Die Art der verwendeten Bauteile muss auf die Netzspannung und die vorgesehenen Betriebsbedingungen abgestimmt sein.

**FUNKTIONSEIGENSCHAFTEN**

Das Produkt ist für den Innen- und/oder Außenbereich geeignet.

**BETRIEBSEMPFEHLUNGEN**

Führen Sie Wartungsarbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. Nur mit empfindlichen und trockenen Textilien reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft. Betreiben Sie das Produkt nur mit der Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Das Produkt sollte Lichtquellen mit den in der Anleitung angegebenen Parametern verwenden. Die Lichtquelle erwärmt sich auf eine hohe Temperatur. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erhitzen. Decken Sie das Produkt nicht ab. Alle Kabel und Elemente, die mit der Leuchte zusammenarbeiten, sollten so platziert werden, dass sie keinen Kontakt mit erhitzten Teilen des Beleuchtungssystems haben. Das Anpassen der Lichtrichtung und/oder der Austausch der Lichtquelle sollte nach dem Abkühlen des Produkts erfolgen. Es wird empfohlen, die Korrektheit aller Anschlüsse und Elemente des Beleuchtungssystems zu überprüfen.

**ERKLÄRUNGEN ZU MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN**

P1: Nennspannung.
P2: Maximale Leistung der Lichtquelle.
P3: Schaft / Halter.
P4: Das Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union (EU).
P5: Klasse II. Ein Produkt, bei dem der Schutz gegen elektrischen Schlag zusätzlich zur Basisisolierung durch eine doppelte oder verstärkte Isolierung gewährleistet ist.
P6: Verwendung im Innen- und Außenbereich.
P7: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (ihre Lichtquellen) von den beleuchteten Orten und Objekten haben darf.
P8: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt sein kann.
P9: Konformitätsbescheinigung, die die Qualität der Produktion mit den anerkannten Standards im Gebiet der Zollunion bestätigt.
P10: Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte weist die WEEE-Kennzeichnung auf die Notwendigkeit einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldbuße nicht mit anderen Abfällen entsorgt werden. Solche Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine besondere Form des Recyclings. Das Produkt bedarf einer besonderen Form der Verarbeitung, insbesondere der Rückgewinnung und Wiederverwertung.

**ANMERKUNGEN**

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann z.B. Feuer, Verbrennungen, elektrischen Schlag, körperliche und andere materielle und immaterielle Schäden verursachen. Bizprojekt Sp. Z O.O. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Empfehlungen dieses Handbuchs.

## EN

**APPLICATION**

The product is intended for decorative outdoor and general purpose lighting

**MOUNTING**

Subject to technical changes. Read the instructions before installation. Assembly should be carried out by a qualified person. All operations should be carried out with disconnected power supply. Installation diagram: see illustrations. Before first use, ensure correct mechanical fixing and electrical connection. The connection wires must be routed in such a way as to prevent them coming into contact with hot product parts. A single component does not constitute a complete luminaire. Only the luminaire types listed must be used - see drawing. The components used must comply with the relevant technical conditions in terms of safety of use. The type of components used must be suitably matched to the mains voltage and the intended operating conditions.

**FUNCTIONAL CHARACTERISTICS**

The product is suitable for indoor and/or outdoor use.

**OPERATING RECOMMENDATIONS**

Perform maintenance with the power supply disconnected. Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleaning agents. Ensure free access of air. Power the product only with the rated voltage or the range of specified voltages. Light sources with the parameters specified in the instructions should be used in the product. The light source heats up to a high temperature. The product can heat up to an increased temperature. Do not cover the product. All cables and elements cooperating with the fixture should be placed in such a way as to prevent contact with heating parts of the lighting system. Adjustment of the light direction and/or replacement of the light source should be performed after the product has cooled down. It is recommended to check the correctness of all connections and elements of the lighting system.

**EXPLANATIONS OF MARKINGS AND SYMBOLS**

P1: Rated voltage.
P2: Maximum power of the light source.
P3: Shank / holder.
P4: The product complies with the requirements of the European Union (EU) Directives
P5: Class II. A product in which protection against electric shock is provided, in addition to basic insulation, by double or reinforced insulation.
P6: Use indoors and outdoors.
P7: The symbol means the minimum distance that the luminaire (its light sources) may have from the illuminated places and objects.
P8: Ambient temperature range to which the product may be exposed.
P9: Certificate of compliance confirming the quality of production with the approved standards in the territory of the Customs Union.
P10: In accordance with the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment, the WEEE marking indicates the need for selective collection of used electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of a fine, cannot be thrown into regular waste together with other waste. Such products may be harmful to the natural environment and human health, and require a special form of recycling. The product requires a special form of processing, in particular recovery, recycling.

**NOTES**

Failure to follow the instructions in this manual may cause e.g. fire, burns, electric shock, ¬physical and other material and immaterial damage. Bizprojekt Sp. Z O.O. shall not be held liable for the consequences of not following the recommendations of this manual.

## ES

**SOLICITUD**

El producto está destinado a iluminación decorativa exterior y de uso general.

**MONTAJE**

Sujeto a cambios técnicos. Lea las instrucciones antes de la instalación. El montaje debe ser realizado por una persona cualificada. Todas las operaciones deben realizarse con la alimentación desconectada. Esquema de instalación: véanse las ilustraciones. Antes del primer uso, asegúrese de que la fijación mecánica y la conexión eléctrica son correctas. Los cables de conexión deben tenderse de forma que no entren en contacto con piezas calientes del producto. Un solo componente no constituye una luminaria completa. Sólo deben utilizarse los tipos de luminarias indicados en el plano. Los componentes utilizados deben cumplir las condiciones técnicas pertinentes en materia de seguridad de uso. El tipo de componentes utilizados debe adaptarse a la tensión de red y a las condiciones de funcionamiento previstas.

**CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES**

El producto es apto para uso interior y/o exterior.

**RECOMENDACIONES OPERATIVAS**

Realizar el mantenimiento con la alimentación desconectada. Limpiar únicamente con tejidos delicados y secos. No utilice agentes de limpieza químicos. Garantizar el libre acceso al aire. Alimente el producto únicamente con el voltaje nominal o el rango de voltaje especificado. El producto debe utilizar fuentes de luz con los parámetros especificados en las instrucciones. La fuente de luz se calienta a una temperatura alta. El producto puede calentarse hasta una temperatura elevada. No cubra el producto. Todos los cables y elementos que cooperan con el dispositivo deben colocarse de tal manera que se evite el contacto con partes calientes del sistema de iluminación. El ajuste de la dirección de la luz y/o el reemplazo de la fuente de luz se deben realizar después de que el producto se haya enfriado. Se recomienda comprobar la corrección de todas las conexiones y elementos del sistema de iluminación.

**EXPLICACIONES DE LAS MARCAS Y SÍMBOLOS**

P1: Tensión nominal.
P2: Potencia máxima de la fuente de luz.
P3: Vástago / soporte.
P4: El producto cumple con los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE)
P5: Clase II. Producto en el que se proporciona protección contra descargas eléctricas, además del aislamiento básico, mediante aislamiento doble o reforzado.
P6: uso en interiores y exteriores.
P7: El símbolo significa la distancia mínima que la luminaria (sus fuentes de luz) puede tener de los lugares y objetos iluminados.
P8: Rango de temperatura ambiente al que puede estar expuesto el producto.
P9: Certificado de conformidad que acredite la calidad de la producción con las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera.
P10: De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, el marcado RAEE indica la necesidad de una recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los productos marcados de esta manera no pueden desecharse junto con otros residuos bajo pena de multa. Estos productos pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana y requieren una forma especial de reciclaje. El producto requiere una forma especial de procesamiento, en particular recuperación y reciclaje..

**NOTAS**

El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede provocar, por ejemplo, incendios, quemaduras, descargas eléctricas y otros daños materiales e inmateriales. Bizprojekt Sp. Z O.O. no se hace responsable de las consecuencias de no seguir las recomendaciones de este manual.

## ET

**RAKENDUS**

Toode on mõeldud dekoratiivseks välis- ja üldvalgustiks

**PAIGALDAMINE**

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud. Enne montaaži alustamist lugege juhiseid. Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. Enne esmakordset kasutamist veenduge, et mehaaniline kinnitus ja elektriühendus on õiged. Ühenduskaablid tuleb vedada nii, et oleks välistatud nende kokkupuude toote kuumenenud osadega. Üksikkomponent ei kujuta endast terviklikku valgustusseadet. Kasutada tuleks ainult loetletud raamitüüpe. Kasutatavad komponendid peavad vastama asjakohastele tehnilistele kasutusohutuse seisukohalt. Kasutatavate elementide tüüp tuleb valida vastavalt võrgupingele ja eeldatavatele töötingimustele.

**FUNKTSIONAALSED OMADUSED**

Toode sobib kasutamiseks sise- ja/või välistingimustes.

**KASUTAMISE SOOVITUSED**

Tehke hooldust väljalülitatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toide toodet ainult nimipingega või määratud pingevahemikuga. Toode peaks kasutama juhistes määratud parameetritega valgusallikaid. Valgusallikas soojeneb kõrge temperatuurini. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Ärge katke toodet. Kõik armatuuriga koostööd tegevad kaablid ja elemendid tuleb paigutada nii, et vältida kokkupuudet valgustussüsteemi kuumutatud osadega. Valguse suuna reguleerimine ja/või valgusallika vahetamine tuleks teha pärast toote jahtumist. Soovitatav on kontrollida valgustussüsteemi kõigi ühenduste ja elementide õigsust.

**MÄRKIDE JA SYMBOLIDE SELGITUSED**

P1: nimipinge.
P2: valgusallika maksimaalne võimsus.
P3: võll/hoidik.
P4: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) direktiivide nõuetele
P5: II klass. Toode, milles lisaks põhiisolatsioonile tagatakse kaitse elektrilöögi eest topelt- või tugevdatud isolatsiooni kasutamisega.
P6: Kasutage sise- ja välistingimustes.
P7: sümbol tähistab minimaalset kaugust, mis valgusti (selle valgusallika) valgustatud kohtadest ja objektidest võib olla.
P8: ümbritseva keskkonna temperatuurivahemik, millega toode võib kokku puutuda.
P9: Vastavussertifikaat, mis kinnitab toodangu kvaliteeti vastavalt tolliliidu territooriumil kinnitatud standarditele.
P10: Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete kohta näitab WEEE märgistus elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete valikulise kogumise vajadust. Selliselt märgistatud tooteid ei saa trahviga koos muude jäätmetega ära visata. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimeste tervisele kahjulikud ning nõuavad spetsiaalset ringlussevõttu. Toode vajab spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige taaskasutamist ja ringlussevõttu.

**KOMMENTAARID**

Selle juhendi soovituste eiramine võib põhjustada näiteks tulekahju, põletusi, elektrilöögi, kehavigastusi ning muid materiaalseid ja mittemateriaalseid kahjusid. Bizprojekt Sp. Z O.O. ei vastuta tagajärgede eest, mis tulenevad selle juhendi soovituste eiramisest

## FI

**HAKEMUS**

Tuote on tarkoitettu koristeelliseen ulko- ja yleisvalaistukseen.

**MOUNTING**

Teknisistä muutoksista riippuen. Lue ohjeet ennen asennusta. Pätevän henkilön on suoritettava kokoonpano. Kaikki toimenpiteet on suoritettava katkaistuna virtalähteestä. Asennuskaavio: katso kuvat. Varmista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että mekaaninen kiinnitys ja sähköliitäntä ovat kunnossa. Liitäntäjohdot on johdotettava siten, että ne eivät pääse kosketuksiin kuumien tuoteosien kanssa. Yksittäinen komponentti ei muodosta täydellistä valaisinta. Ainoastaan lueteltuja valaisintyyppejä on käytettävä - katso piirustus. Käytettävien komponenttien on oltava käyttöturvallisuuden kannalta asiaankuuluvien teknisten ehtojen mukaisia. Käytettävien komponenttien tyypin on oltava sopivasti sovitettu verkkojännitteeseen ja aiottuihin käyttöolosuhteisiin.

**TOIMINNALLISET OMINAISUUDET**

Tuote soveltuu sisä- ja/tai ulkokäyttöön..

**KÄYTTÖSUOSITUKSET**

Suorita huolto virran ollessa katkaistu. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Varmista vapaa pääsy ilmaan. Käytä tuotetta vain nimellisjännitteellä tai määritetyllä jännitealueella. Tuotteessa tulee käyttää valonlähteitä ohjeissa määritellyillä parametreilla. Valonlähde lämpenee korkeaan lämpötilaan. Tuote voi kuumentua kohonneeseen lämpötilaan. Älä peitä tuotetta. Kaikki valaisimen kanssa toimivat kaapelit ja elementit tulee sijoittaa siten, että ne eivät kosketa valaistusjärjestelmän kuumia osia. Valon suunnan säätäminen ja/tai valonlähteen vaihtaminen tulee tehdä tuotteen jäähtymisen jälkeen. On suositeltavaa tarkistaa valaistusjärjestelmän kaikkien liitäntöjen ja elementtien oikeellisuus.

**MERKINTÖJEN JA SYMBOLIEN SELITYKSET**

P1: Nimellisjännite.
P2: Valonlähteen enimmäisteho.
P3: Varsi / pidike.
P4: Tuote täyttää Euroopan unionin (EU) direktiivien vaatimukset
P5: Luokka II. Tuote, jossa sähköiskusuoja on peruseristyksen lisäksi kaksois- tai vahvistettu eristys.
P6: Käytä sisä- ja ulkotiloissa.
P7: Symboli tarkoittaa vähimmäisetäisyyttä, joka valaisimella (sen valonlähteillä) voi olla valaistuista paikoista ja esineistä.
P8: Ympäristön lämpötila-alue, jolle tuote voi altistua.
P9: Todistus siitä, että tuotannon laatu on hyväksyttyjen standardien mukainen tulliliiton alueella.
P10: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti WEEE-merkintä osoittaa tarpeen kerätä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun valikoiva keräys. Tällä tavalla merkittyjä tuotteita ei saa sakkojen uhalla hävittää muun jätteen mukana. Tällaiset tuotteet voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle ja vaatia erityistä kierrätystä. Tuote vaatii erityiskäsittelyn, erityisesti talteenoton ja kierrätyksen.

**HUOMAUTUKSET**

Tämän käyttöohjeen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esimerkiksi tulipalon, palovammoja, sähköiskun, fyysisiä ja muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Bizprojekt Sp. Z O.O. ei ole vastuussa seurauksista, jotka aiheutuvat siitä, että tämän käyttöoppaan suosituksia ei noudateta.

## FR

**APPLICATION**

Le produit est destiné à l'éclairage décoratif extérieur et à usage général

**MONTAGE**

Sous réserve de modifications techniques. Lisez les instructions avant l'installation. Le montage doit être effectué par une personne qualifiée. Toutes les opérations doivent être effectuées avec une alimentation électrique déconnectée. Schéma d'installation : voir les illustrations. Avant la première utilisation, assurez-vous que la fixation mécanique et la connexion électrique sont correctes. Les fils de connexion doivent être acheminés de manière à éviter tout contact avec les parties chaudes du produit. Un seul composant ne constitue pas un luminaire complet. Seuls les types de luminaires indiqués doivent être utilisés - voir le dessin. Les composants utilisés doivent être conformes aux conditions techniques pertinentes en termes de sécurité d'utilisation. Le type de composants utilisés doit être adapté à la tension du réseau et aux conditions de fonctionnement prévues.

**CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES**

Le produit convient à une utilisation intérieure et/ou extérieure.

**RECOMMANDATIONS DE FONCTIONNEMENT**

Effectuez la maintenance avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec des tissus délicats et secs. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques. Assurer le libre accès à l'air. Alimentez le produit uniquement avec la tension nominale ou la plage de tension spécifiée. Le produit doit utiliser des sources lumineuses avec les paramètres spécifiés dans les instructions. La source lumineuse chauffe jusqu'à une température élevée. Le produit peut chauffer jusqu'à une température élevée. Ne couvrez pas le produit. Tous les câbles et éléments coopérant avec le luminaire doivent être placés de manière à éviter tout contact avec les parties chauffées du système d'éclairage. Le réglage de la direction de la lumière et/ou le remplacement de la source lumineuse doivent être effectués une fois le produit refroidi. Il est recommandé de vérifier l'exactitude de toutes les connexions et éléments du système d'éclairage.

**EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES**

P1 : Tension nominale.
P2 : Puissance maximale de la source lumineuse.
P3 : Queue / support.
P4 : Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne (UE)
P5 : Classe II. Produit dans lequel la protection contre les chocs électriques est assurée, en plus de l'isolation de base, par une isolation double ou renforcée.
P6 : Utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.
P7 : Le symbole signifie la distance minimale que le luminaire (ses sources lumineuses) peut avoir par rapport aux lieux et objets éclairés.
P8 : Plage de température ambiante à laquelle le produit peut être exposé.
P9 : Certificat de conformité confirmant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union Douanière.
P10 : Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux équipements électriques et électroniques, le marquage DEEE indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués ne peuvent être jetés avec d'autres déchets sous peine d'amende. Ces produits peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé humaine et nécessitent une forme particulière de recyclage. Le produit nécessite un traitement particulier, notamment une valorisation et un recyclage.

**NOTES**

Le non-respect des instructions de ce manuel peut provoquer, par exemple, des incendies, des brûlures, des chocs électriques, des dommages physiques et autres dommages matériels et immatériels. Bizprojekt Sp. Z O.O. ne peut être tenu responsable des conséquences du non-respect des recommandations de ce manuel.

## HR

**PRIMJENA**

Proizvod je namijenjen za dekorativnu vanjsku i opću rasvjetu

**MONTAŽA**

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene. Pročitajte priručnik prije nastavka sastavljanja. Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Izvršite sve radnje s isključenim napajanjem. Shema montaže: vidi ilustracije. Prije prve uporabe provjerite jesu li mehaničko pričvršćivanje i električni priključak ispravni. Spojne žice trebaju biti usmjerene na način da se spriječi njihov kontakt s grijaćim dijelovima proizvoda. Pojedinačna komponenta nije kompletna svjetiljka. Koristite samo navedene vrste držača - pogledajte sliku. Komponente koje se koriste moraju ispunjavati odgovarajuće tehničke uvjete u pogledu sigurnosti uporabe. Vrsta korištenih elemenata mora biti odgovarajuće odabrana za mrežni napon i očekivane radne uvjete.

**FUNKCIONALNE OSOBINE**

Proizvod je prikladan za unutarnju i/ili vanjsku upotrebu.

**PREPORUKE ZA RAD**

Izvršite održavanje s isključenim napajanjem. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Osigurajte slobodan pristup zraku. Napajajte proizvod samo s nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Proizvod treba koristiti izvore svjetlosti s parametrima navedenim u uputama. Izvor svjetla se zagrijava do visoke temperature. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Nemojte prekrivati proizvod. Svi kabeli i elementi koji surađuju s rasvjetnim tijelom trebaju biti postavljeni tako da spriječe kontakt s grijanim dijelovima rasvjetnog sustava. Podešavanje smjera svjetla i/ili zamjena izvora svjetla treba biti učinjeno nakon što se proizvod ohladi. Preporuča se provjeriti ispravnost svih priključaka i elemenata sustava rasvjete.

**OBJAŠNJENJE OZNAKA I SIMBOLA**

P1: Nazivni napon.
P2: Maksimalna snaga izvora svjetlosti.
P3: Držač / držač.
P4: Proizvod je u skladu sa zahtjevima direktiva Europske unije (EU).
P5: Razred II. Proizvod kod kojeg je zaštita od strujnog udara, uz osnovnu izolaciju, osigurana dvostrukom ili pojačanom izolacijom.
P6: Koristite u zatvorenom i na otvorenom.
P7: Simbol označava minimalnu udaljenost rasvjetnog tijela (njegovih izvora svjetlosti) od osvijetljenih mjesta i predmeta.
P8: Raspon temperature okoline kojoj proizvod može biti izložen.
P9: Potvrda o sukladnosti kojom se potvrđuje kvaliteta proizvodnje prema odobrenim standardima na području Carinske unije.
P10: U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi, WEEE oznaka ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme. Ovako označeni proizvodi ne smiju se bacati s ostalim otpadom pod prijetnjom novčane kazne. Takvi proizvodi mogu biti štetni za okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju poseban oblik recikliranja. Proizvod zahtijeva poseban oblik obrade, posebice oporabu i recikliranje.

**KOMENTARI**

Nepoštivanje uputa u ovom priručniku može dovesti do, primjerice, požara, opeklina, strujnog udara, tjelesnih ozljeda i druge materijalne štete i nematerijalni. Bizprojekt Sp. Z O.O. ne odgovara za nastale posljedicezbog nepridržavanja uputa ovog priručnika.

## HU

**FELHÍVÁS**

A termék dekoratív kültéri és általános célú világításra szolgál

**FELSZERELÉS**

A technikai változások függvényében. A telepítés előtt olvassa el az utasításokat. Az összeszerelést szakképzett személynek kell elvégeznie. Minden műveletet megszakított áramellátás mellett kell elvégezni. Szerelési diagram: lásd az ábrákat. Az első használat előtt győződjön meg a megfelelő mechanikai rögzítésről és elektromos csatlakozásról. A csatlakozó vezetékeket úgy kell elvezetni, hogy azok ne érintkezzenek forró termékrészekkel. Egyetlen alkatrész nem alkot egy teljes lámpatestet. Csak a felsorolt lámpatesttípusok használhatók - lásd a rajzot. A felhasznált alkatrészeknek meg kell felelniük a vonatkozó műszaki feltételeknek a használat biztonsága szempontjából. A felhasznált alkatrészek típusát megfelelően össze kell hangolni a hálózati feszültséggel és a tervezett üzemi körülményekkel.

**FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK**

A termék beltéri és/vagy kültéri használatra alkalmas.

**MŰKÖDÉSI AJÁNLÁSOK**

A karbantartást áramtalanított állapotban végezze. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Biztosítson szabad hozzáférést a levegőhöz. A terméket csak a névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségtartománysal táplálja. A terméknek az utasításokban megadott paraméterekkel rendelkező fényforrásokat kell használnia. A fényforrás magas hőmérsékletre melegszik fel. A termék magas hőmérsékletre melegedhet fel. Ne takarja le a terméket. Minden, a lámpatesttel együttműködő kábelt és elemet úgy kell elhelyezni, hogy ne érintkezzen a világítási rendszer felmelegedett részeivel. A fény irányának beállítását és/vagy a fényforrás cseréjét a termék lehűlése után kell elvégezni. Javasoljuk, hogy ellenőrizze a világítási rendszer összes csatlakozásának és elemének helyességét.

**A JELÖLÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA**

P1: Névleges feszültség.
P2: A fényforrás maximális teljesítménye.
P3: Szár / tartó.
P4: A termék megfelel az Európai Unió (EU) irányelveinek követelményeinek
P5: II. osztály. Olyan termék, amelyben az áramütés elleni védelmet az alapszigetelésen kívül kettős vagy megerősített szigetelés is biztosítja.
P6: Beltéri és kültéri használatra.
P7: A szimbólum azt a minimális távolságot jelenti, amelyet a lámpatest (fényforrásai) a megvilágított helyektől és tárgyaktól elhelyezhet.
P8: Környezeti hőmérséklet-tartomány, amelynek a termék ki van téve.
P9: A termelés minőségét a vámunió területén jóváhagyott szabványoknak való megfelelést igazoló tanúsítvány.
P10: Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19/EU európai irányelvvel összhangban a WEEE jelölés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésének szükségességét jelzi. Az így megjelölt termékek pénzbírság terhe mellett nem dobhatók más hulladékkal együtt. Az ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, és speciális újrahasznosítást igényelnek. A termék speciális feldolgozási formát igényel, különösen hasznosítást és újrahasznosítást.

**MEGJEGYZÉSEK**

A jelen kézikönyv utasításainak be nem tartása pl. tüzet, égési sérüléseket, áramütést, fizikai és egyéb anyagi és immateriális károkat okozhat. A Bizprojekt Sp. Z O.O. nem vállal felelősséget a jelen kézikönyvben foglalt ajánlások be nem tartásának következményeiért

## IT

### APPLICAZIONE

Il prodotto è destinato all'illuminazione decorativa per esterni e per uso generale

### MONTAGGIO

Soggetto a modifiche tecniche. Leggere le istruzioni prima dell'installazione. Il montaggio deve essere eseguito da una persona qualificata. Tutte le operazioni devono essere eseguite con l'alimentazione elettrica scollegata. Schema di installazione: vedere le illustrazioni. Prima del primo utilizzo, accertarsi del corretto fissaggio meccanico e del collegamento elettrico. I cavi di collegamento devono essere posati in modo da evitare il contatto con le parti calde del prodotto. Un singolo componente non costituisce un apparecchio completo. Devono essere utilizzati solo i tipi di apparecchi elencati - vedi disegno. I componenti utilizzati devono essere conformi alle condizioni tecniche pertinenti in termini di sicurezza d'uso. Il tipo di componenti utilizzati deve essere adeguato alla tensione di rete e alle condizioni di funzionamento previste.

### CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Il prodotto è adatto per uso interno e/o esterno.

### RACCOMANDAZIONI OPERATIVE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Garantire il libero accesso all'aria. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o con l'intervallo di tensione specificato. Il prodotto deve utilizzare sorgenti luminose con i parametri specificati nelle istruzioni. La sorgente luminosa si riscalda fino a raggiungere una temperatura elevata. Il prodotto potrebbe riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Non coprire il prodotto. Tutti i cavi e gli elementi che cooperano con l'apparecchio devono essere posizionati in modo tale da evitare il contatto con parti riscaldate dell'impianto di illuminazione. La regolazione della direzione della luce e/o la sostituzione della sorgente luminosa devono essere effettuate dopo che il prodotto si è raffreddato. Si consiglia di verificare la correttezza di tutti i collegamenti e gli elementi del sistema di illuminazione.

### SPIEGAZIONI DI MARCATURE E SIMBOLI

P1: Tensione nominale.
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
P3: gambo / supporto.
P4: Il prodotto è conforme ai requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P5: Classe II. Un prodotto in cui la protezione contro le scosse elettriche è fornita, oltre all'isolamento di base, da un isolamento doppio o rinforzato.
P6: utilizzare all'interno e all'esterno.
P7: Il simbolo indica la distanza minima che l'apparecchio (le sue sorgenti luminose) può avere dai luoghi e dagli oggetti illuminati.
P8: Intervallo di temperatura ambiente a cui può essere esposto il prodotto.
P9: Certificato di conformità attestante la qualità della produzione agli standard approvati nel territorio dell'Unione doganale.
P10: In conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura RAEE indica la necessità di effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti così contrassegnati non possono essere gettati insieme agli altri rifiuti pena sanzione. Tali prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana e richiedono una forma speciale di riciclaggio. Il prodotto richiede una forma speciale di lavorazione, in particolare recupero e riciclaggio..

### NOTE

La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, danni fisici e altri danni materiali e immateriali. Bizprojekt Sp. Z O.O. non è responsabile delle conseguenze derivanti dalla mancata osservanza delle raccomandazioni del presente manuale.

.

## LT

### PRAŠYMAS

Gaminys skirtas dekoratyviniam lauko ir bendrosios paskirties apšvietimui

### MONTAVIMAS

Atsižvelgiant į techninius pakeitimus. Prieš montuodami perskaitykite instrukcijas. Montavimo darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo. Visos operacijos turi būti atliekamos atjungus maitinimo šaltinį. Montavimo schema: žr. iliustracijas. Prieš pirmą kartą naudodami įsitikinkite, ar teisingai mechaniškai pritvirtintas ir prijungtas prie elektros tinklo. Prijungimo laidai turi būti nutiesti taip, kad nesiliestų su karštomis gaminio dalimis. Vienas komponentas nėra išbaigtas šviestuvas. Turi būti naudojami tik išvardytų tipų šviestuvai - žr. brėžinį. Naudojamos sudedamosios dalys turi atitikti atitinkamas technines naudojimo saugos sąlygas. Naudojamų komponentų tipas turi būti tinkamai suderintas su tinklo įtampa ir numatytomis darbo sąlygomis.

### FUNKCINĖS CHARAKTERISTIKOS

Produktas tinkamas naudoti viduje ir/arba lauke..

### NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS

Techninę priežiūrą atlikite atjungę maitinimą. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Užtikrinti laisvą prieigą prie oro. Maitinkite gaminį tik vardine įtampa arba nurodytu įtampos diapazonu. Gaminyje turi būti naudojami šviesos šaltiniai, kurių parametrai nurodyti instrukcijose. Šviesos šaltinis įkaista iki aukštos temperatūros. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Neuždenkite gaminio. Visi su šviestuvu bendradarbiaujantys kabeliai ir elementai turi būti išdėstyti taip, kad nesiliestų su šildomomis apšvietimo sistemos dalimis. Šviesos kryptį reikia reguliuoti ir (arba) pakeisti šviesos šaltinį gaminiui atvėsus. Rekomenduojama patikrinti visų apšvietimo sistemos jungčių ir elementų teisingumą.

### ŽENKLŲ IR SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI

P1: vardinė įtampa.
P2: didžiausia šviesos šaltinio galia.
P3: kotas / laikiklis.
P4: gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus
P5: II klasė. Gaminys, kuriame, be pagrindinės izoliacijos, užtikrinama apsauga nuo elektros smūgio ir dviguba arba sustiprinta izoliacija.
P6: naudoti patalpose ir lauke.
P7: Simbolis reiškia minimalų atstumą, kurį šviestuvas (jo šviesos šaltiniai) gali turėti nuo apšviestų vietų ir objektų.
P8: Aplinkos temperatūros diapazonas, kuriame produktas gali būti veikiamas.
P9: sertifikatas, patvirtinantis produkcijos kokybę pagal patvirtintus standartus Muitų sąjungos teritorijoje.
P10: Ženklinimas nurodo būtinybę pasirinktinai surinkti elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Taip paženklinti gaminiai, užtraukiant baudą, negali būti išmesti į paprastas šiukšles kartu su kitomis atliekomis. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi aplinkai ir žmonių sveikatai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač panaudojimu, perdirbimu ir (arba) šalinimu. Informaciją apie surinkimo / surinkimo taškus galite gauti iš savo vietos valdžios institucijos arba šio tipo įrangos pardavėjo. Susidėvėjusi įranga taip pat gali būti grąžinta pardavėjui, jeigu naujos prekės įsigyjama ne daugiau kaip naujos tos pačios rūšies įrangos. Pirmiau nurodytos taisyklės taikomos Europos Sąjungos erdvei. Kitoms šalims galioja toje šalyje galiojantys teisiniai reguliavimai. Rekomenduojame susisiekti su mūsų gaminio platintoju jūsų vietovėje.

### PASTABOS

Nesilaikant šiame vadove pateiktų nurodymų, gali kilti gaisras, nudegimai, elektros smūgis, ¬fizinė ir kita materialinė bei nematerialinė žala. Bizprojekt Sp. Z O.O. neatsako už šiame vadove pateiktų rekomendacijų nesilaikymo pasekmes.

## LV

### PIETEIKUMS

Produkts paredzēts dekoratīvam āra un vispārējas nozīmes apgaismojumam

### MONTĀŽA

Saskaņā ar tehniskām izmaiņām. Pirms uzstādīšanas izlasiet instrukcijas. Montāža jāveic kvalificētai personai. Visas darbības jāveic, atvienojot strāvas padevi. Uzstādīšanas shēma: skat. attēlus. Pirms pirmās lietošanas pārliecinieties par pareizu mehānisko nostiprināšanu un elektrisko savienojumu. Savienojuma vadi jānovada tā, lai tie nesaskartos ar karstām produkta daļām. Atsevišķs komponents nav pilnīgs gaismeklis. Jāizmanto tikai uzskaitītie gaismekļu tipi - skatīt rasējumu. Izmantotajām sastāvdaļām jāatbilst attiecīgajiem tehniskajiem nosacījumiem attiecībā uz lietošanas drošību. Izmantoto komponentu tipam jābūt atbilstoši saskaņotam ar elektrotīkla spriegumu un paredzētajiem ekspluatācijas apstākļiem.

### FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Produkts ir piemērots lietošanai iekštelpās un/vai ārā.

### EKSPLUATĀCIJAS IETEIKUMI

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nodrošiniet brīvu piekļuvi gaisam. Strādājiet izstrādājumu tikai ar nominālo spriegumu vai norādīto sprieguma diapazonu. Produktam jāizmanto gaismas avoti ar instrukcijā norādītajiem parametriem. Gaismas avots uzsilst līdz augstai temperatūrai. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Nepārsedziet izstrādājumu. Visi kabeļi un elementi, kas sadarbojas ar armatūru, jānovieto tā, lai novērstu saskari ar apsildāmām apgaismojuma sistēmas daļām. Gaismas virziena pielāgošana un/vai gaismas avota nomaiņa jāveic pēc tam, kad produkts ir atdzisis. Ieteicams pārbaudīt visu apgaismojuma sistēmas savienojumu un elementu pareizību.

### MARĶĒJUMU UN SIMBOLU SKAIDROJUMI

P1: nominālais spriegums.
P2: gaismas avota maksimālā jauda.
P3: kāts / turētājs.
P4: Produkts atbilst Eiropas Savienības (ES) direktīvu prasībām
P5: II klase. Produkts, kurā papildus pamata izolācijai ir nodrošināta aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu ar dubultu vai pastiprinātu izolāciju.
P6: izmantot telpās un ārā.
P7: Simbols apzīmē minimālo attālumu, kāds gaismeklim (tā gaismas avotiem) var atrasties no apgaismotām vietām un objektiem.
P8: apkārtējās vides temperatūras diapazons, kuram produkts var tikt pakļauts.
P9: Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti muitas savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.
P10: marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Šādi marķētos produktus, uzliekot naudas sodu, nedrīkst izmest parastajos atkritumos kopā ar citiem atkritumiem. Šādi produkti var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši reģenerācija, pārstrāde un/vai iznīcināšana. Informācija par savākšanas/savākšanas punktiem ir pieejama vietējā iestādē vai šāda veida aprīkojuma izplatītājā. Nolietotās iekārtas var tikt atgrieztas arī pārdevējam, ja tiek iegādāta jauna prece par summu, kas nav lielāka par tāda paša veida jaunas iegādātās iekārtas apjomu. Iepriekš minētie noteikumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citām valstīm ir spēkā attiecīgajā valstī spēkā esošie tiesību akti. Mēs iesakām sazināties ar mūsu produkta izplatītāju jūsu reģionā.

### PIEZĪMES

Šīs rokasgrāmatas norādījumu neievērošana var izraisīt, piemēram, ugunsgrēku, apdegumus, elektrošoku, ¬fiziskus un citus materiālus un nemateriālus bojājumus. Bizprojekt Sp. Z O.O. neuzņemas atbildību par sekām, kas radušās, neievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtos ieteikumus.

## NL

### TOEPASSING

Het product is bedoeld voor decoratieve buitenverlichting en algemene verlichting

### MONTAGE

Onder voorbehoud van technische wijzigingen. Lees de instructies voor de installatie. De montage moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon. Alle handelingen moeten worden uitgevoerd met uitgeschakelde stroomtoevoer. Installatieschema: zie illustraties. Controleer voor het eerste gebruik de juiste mechanische bevestiging en elektrische aansluiting. De aansluitdraden moeten zodanig worden gelegd dat zij niet in contact komen met hete productonderdelen. Een enkel onderdeel vormt geen complete armatuur. Alleen de genoemde armatuurtypes mogen worden gebruikt - zie tekening. De gebruikte onderdelen moeten voldoen aan de desbetreffende technische voorwaarden inzake gebruiksveiligheid. Het type van de gebruikte componenten moet zijn afgestemd op de netspanning en de beoogde bedrijfsomstandigheden.

### FUNCTIONELE KENMERKEN

Het product is geschikt voor binnen- en/of buitengebruik.

### OPERATIONELE AANBEVELINGEN

Voer onderhoud uit terwijl de stroom is uitgeschakeld. Alleen reinigen met delicate en droge stoffen. Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen. Zorg voor vrije toegang tot lucht. Voed het product alleen met de nominale spanning of het gespecificeerde spanningsbereik. Het product moet lichtbronnen gebruiken met de parameters die in de instructies zijn gespecificeerd. De lichtbron warmt op tot een hoge temperatuur. Het product kan opwarmen tot een verhoogde temperatuur. Bedek het product niet. Alle kabels en elementen die samenwerken met het armatuur moeten zo worden geplaatst dat contact met verwarmde delen van het verlichtingssysteem wordt voorkomen. Het aanpassen van de lichtrichting en/of het vervangen van de lichtbron dient te gebeuren nadat het product is afgekoeld. Het wordt aanbevolen om de juistheid van alle aansluitingen en elementen van het verlichtingssysteem te controleren.

### VERKLARINGEN VAN MARKERINGEN EN SYMBOLEN

P1: Nominale spanning.
P2: Maximaal vermogen van de lichtbron.
P3: schacht / houder.
P4: Het product voldoet aan de vereisten van de richtlijnen van de Europese Unie (EU).
P5: Klasse II. Een product waarin bescherming tegen elektrische schokken wordt geboden, naast de basisisolatie, door dubbele of versterkte isolatie.
P6: Gebruik binnen en buiten.
P7: Het symbool betekent de minimale afstand die het armatuur (zijn lichtbronnen) mag hebben tot de verlichte plekken en objecten.
P8: Omgevingstemperatuurbereik waaraan het product kan worden blootgesteld.
P9: conformiteitscertificaat dat de kwaliteit van de productie bevestigt met de goedgekeurde normen op het grondgebied van de douane-unie.
P10: In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur geeft de WEEE-markering de noodzaak aan van selectieve inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Producten die zo gemarkeerd zijn, mogen niet op straffe van boete bij het overige afval worden weggegooid. Dergelijke producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid en vereisen een speciale vorm van recycling. Het product vereist een bijzondere vorm van verwerking, met name terugwinning en recycling.

### OPMERKINGEN

Het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding kan bijvoorbeeld brand, brandwonden, elektrische schokken, ¬ fysieke en andere materiële en immateriële schade veroorzaken. Bizprojekt Sp. Z O.O. is niet aansprakelijk voor de gevolgen van het niet opvolgen van de aanbevelingen in deze handleiding.

## PT

### CANDIDATURA

O produto destina-se à iluminação decorativa exterior e de uso geral.

### MOUNTING

Sujeito a alterações técnicas. Ler as instruções antes da instalação. A montagem deve ser realizada por uma pessoa qualificada. Todas as operações devem ser realizadas com a alimentação eléctrica desligada. Diagrama de instalação: ver ilustrações. Antes da primeira utilização, assegurar a correcta fixação mecânica e ligação eléctrica. Os fios de ligação devem ser encaminhados de modo a evitar que entrem em contacto com partes quentes do produto. Um único componente não constitui uma luminária completa. Apenas os tipos de luminárias listados devem ser utilizados - ver desenho. Os componentes utilizados devem cumprir as condições técnicas relevantes em termos de segurança de utilização. O tipo de componentes utilizados deve estar adequadamente adaptado à tensão da rede e às condições de funcionamento previstas.

### CARACTERÍSTICAS FUNCIONAIS

O produto é adequado para uso interno e/ou externo.

### RECOMENDAÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Execute a manutenção com a energia desligada. Limpe apenas com tecidos delicados e secos. Não utilize agentes de limpeza químicos. Garanta o livre acesso ao ar. Alimente o produto apenas com a tensão nominal ou a gama de tensão especificada. O produto deve utilizar fontes de luz com os parâmetros especificados nas instruções. A fonte de luz aquece até uma temperatura elevada. O produto pode aquecer até uma temperatura elevada. Não cubra o produto. Todos os cabos e elementos que cooperem com a luminária devem ser colocados de forma a evitar o contacto com partes aquecidas do sistema de iluminação. O ajuste da direção da luz e/ou a substituição da fonte de luz devem ser feitos após o produto arrefecer. Recomenda-se a verificação da exatidão de todas as ligações e elementos do sistema de iluminação.

### EXPLICAÇÕES SOBRE MARCAÇÕES E SÍMBOLOS

P1: Tensão nominal.
P2: Potência máxima da fonte de luz.
P3: Haste / suporte.
P4: O produto está em conformidade com os requisitos das Diretivas da União Europeia (UE)
P5: Classe II. Produto no qual a proteção contra choque elétrico é fornecida, além da isolação básica, por isolação dupla ou reforçada.
P6: Use em ambientes internos e externos.
P7: O símbolo significa a distância mínima que a luminária (suas fontes de luz) pode ter dos locais e objetos iluminados.
P8: Faixa de temperatura ambiente à qual o produto pode ser exposto.
P9: Certificado de conformidade confirmando a qualidade da produção com os padrões aprovados no território da União Aduaneira.
P10: De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos, a marcação REEE indica a necessidade de recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Os produtos assim marcados não poderão ser eliminados juntamente com outros resíduos sob pena de multa. Tais produtos podem ser prejudiciais para o ambiente e para a saúde humana e requerem uma forma especial de reciclagem. O produto requer uma forma especial de processamento, em particular a recuperação e reciclagem.

### NOTAS

A não observância das instruções deste manual pode causar, por exemplo, incêndio, queimaduras, choque eléctrico, ¬físico e outros danos materiais e imateriais. A Bizprojekt Sp. Z O.O. não será responsabilizada pelas consequências de não seguir as recomendações do presente manual.

## RO

### APLICAȚIE

Produsul este destinat iluminatului decorativ exterior și de uz general

### MONTAJ

Sub rezerva unor modificări tehnice. Citiți instrucțiunile înainte de instalare. Asamblarea trebuie efectuată de o persoană calificată. Toate operațiunile trebuie efectuate cu alimentarea cu energie electrică deconectată. Schema de instalare: a se vedea ilustrațiile. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că fixarea mecanică și conexiunea electrică sunt corecte. Cablurile de conectare trebuie să fie dirijate astfel încât să se evite contactul lor cu părțile fierbinți ale produsului. O singură componentă nu constituie un corp de iluminat complet. Trebuie utilizate numai tipurile de corpuri de iluminat enumerate - a se vedea desenul. Componentele utilizate trebuie să fie conforme cu condițiile tehnice relevante în ceea ce privește siguranța utilizării. Tipul de componente utilizate trebuie să fie adaptat în mod corespunzător la tensiunea de rețea și la condițiile de funcționare prevăzute.

### CARACTERISTICI FUNCȚIONALE

Produsul este potrivit pentru utilizare în interior și/sau exterior.

### RECOMANDĂRI DE FUNCȚIONARE

Efectuați întreținerea cu alimentarea deconectată. Curățați numai cu țesături delicate și uscate. Nu utilizați agenți de curățare chimici. Asigurați accesul liber la aer. Alimentați produsul numai cu tensiunea nominală sau intervalul de tensiune specificat. Produsul trebuie să utilizeze surse de lumină cu parametrii specificați în instrucțiuni. Sursa de lumină se încălzește până la o temperatură ridicată. Produsul se poate încălzi până la o temperatură ridicată. Nu acoperiți produsul. Toate cablurile și elementele care cooperează cu corpul de iluminat trebuie amplasate astfel încât să se prevină contactul cu părțile încălzite ale sistemului de iluminat. Reglarea direcției luminii și/sau înlocuirea sursei de lumină trebuie făcute după ce produsul s-a răcit. Se recomandă verificarea corectitudinii tuturor conexiunilor și elementelor sistemului de iluminat.

### EXPLICAȚII PRIVIND MARCAJELE ȘI SIMBOLURILE

P1: Tensiune nominală.
P2: Puterea maximă a sursei de lumină.
P3: Coadă / suport.
P4: Produsul respectă cerințele Directivelor Uniunii Europene (UE).
P5: Clasa II. Un produs în care protecția împotriva șocurilor electrice este asigurată, pe lângă izolația de bază, prin izolație dublă sau întărită.
P6: Utilizați în interior și în exterior.
P7: Simbolul înseamnă distanța minimă pe care corpul de iluminat (sursele sale de lumină) o poate avea față de locurile și obiectele iluminate.
P8: Interval de temperatură ambientală la care poate fi expus produsul.
P9: Certificat de conformitate care confirmă calitatea producției cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.
P10: În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind echipamentele electrice și electronice, marcajul DEEE indică necesitatea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele marcate astfel nu pot fi aruncate împreună cu alte deșeuri sub sancțiunea amenzii. Astfel de produse pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane și necesită o formă specială de reciclare. Produsul necesită o formă specială de prelucrare, în special recuperare și reciclare.

### NOTĂ

Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate provoca, de exemplu, incendii, arsuri, șocuri electrice, daune fizice și alte daune materiale și imateriale. Bizprojekt Sp. Z O.O. nu va fi trasă la răspundere pentru consecințele nerespectării recomandărilor din acest manual.

## SK

### APLIKÁCIA

Výrobok je určený na dekoratívne vonkajšie a všeobecné osvetlenie

### MONTÁŽ

S výhradou technických zmien. Pred inštaláciou si prečítajte návod na použitie. Montáž by mala vykonávať kvalifikovaná osoba. Všetky operácie by sa mali vykonávať pri odpojenom napájaní. Schéma inštalácie: pozri obrázky. Pred prvým použitím skontrolujte správne mechanické upevnenie a elektrické pripojenie. Pripojovacie vodiče musia byť vedené tak, aby sa zabránilo ich kontaktu s horúcimi časťami výrobku. Jeden komponent nepredstavuje kompletné svietidlo. Mali by sa používať len uvedené typy svietidiel - pozri výkres. Použité komponenty musia spĺňať príslušné technické podmienky z hľadiska bezpečnosti používania. Typ použitých komponentov musí byť vhodne prispôsobený sieťovému napätiu a predpokladaným prevádzkovým podmienkam.

### FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY

Výrobok je vhodný na vnútorné a/alebo vonkajšie použitie.

### PREVÁDZKOVÉ ODPORÚČANIA

Údržbu vykonávajte pri odpojenom napájaní. Čistite iba jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Produkt napájajte iba menovitým napätím alebo špecifikovaným rozsahom napätia. Výrobok by mal používať svetelné zdroje s parametrami uvedenými v návode. Svetelný zdroj sa zahreje na vysokú teplotu. Výrobok sa môže zahriať na zvýšenú teplotu. Výrobok nezakrývajte. Všetky káble a prvky spolupracujúce so svietidlom by mali byť umiestnené tak, aby sa zabránilo kontaktu s vyhrievanými časťami osvetľovacej sústavy. Nastavenie smeru svetla a/alebo výmena svetelného zdroja by sa mala vykonať po vychladnutí produktu. Odporúča sa skontrolovať správnosť všetkých pripojení a prvkov osvetľovacej sústavy.

### VYSVETLENIA OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napätie.
P2: Maximálny výkon svetelného zdroja.
P3: Stopka / držiak.
P4: Produkt je v súlade s požiadavkami smerníc Európskej únie (EÚ).
P5: Trieda II. Výrobok, v ktorom je ochrana pred úrazom elektrickým prúdom zabezpečená okrem základnej izolácie dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.
P6: Používajte vo vnútri aj vonku.
P7: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú môže mať svietidlo (jeho svetelné zdroje) od osvetlených miest a predmetov.
P8: Rozsah teplôt okolia, ktorému môže byť výrobok vystavený.
P9: Certifikát zhody potvrdzujúci kvalitu výroby so schválenými normami na území colnej únie.
P10: V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach označuje označenie WEEE potrebu selektívneho zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Takto označené výrobky nie je možné vyhadzovať s ostatným odpadom pod hrozbou pokuty. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie a vyžadujú si špeciálnu formu recyklácie. Výrobok vyžaduje špeciálnu formu spracovania, najmä zhodnocovanie a recykláciu.

### POZNÁMKY

Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže spôsobiť napr. požiar, popáleniny, úraz elektrickým prúdom, ¬fyzické a iné materiálne a nemateriálne škody. Spoločnosť Bizprojekt Sp. z o.o. nenesie zodpovednosť za následky nedodržania odporúčaní uvedených v tejto príručke.

## SL

### PRIJAVA

Izdelek je namenjen za dekorativno zunanjo in splošno razsvetljavo.

### MONTAŽA

Ob upoštevanju tehničnih sprememb. Pred namestitvijo preberite navodila. Montažo naj opravi usposobljena oseba. Vse postopke je treba opravljati ob izključenem napajanju z električno energijo. Shema namestitve: glejte slike. Pred prvo uporabo poskrbite za pravilno mehansko pritrditev in električni priključek. Priključne žice je treba napeljati tako, da ne pridejo v stik z vročimi deli izdelka. Posamezen sestavni del ne predstavlja celotne svetilke. Uporabljati je treba samo navedene tipe svetilk - glejte risbo. Uporabljeni sestavni deli morajo biti skladni z ustreznimi tehničnimi pogoji glede varnosti uporabe. Vrsta uporabljenih komponent mora biti ustrezno prilagojena omrežni napetosti in predvidenim pogojem delovanja.

### FUNKCIONALNE ZNAČILNOSTI

Izdelek je primeren za notranjo in/ali zunanjo uporabo.

### OBRATOVALNA PRIPOROČILA

VzdVzdrževanje izvajajte z odklopljenim napajanjem. Čistite samo z občutljivimi in suhimi tkaninami. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev. Zagotovite prost dostop do zraka. Izdelek napajajte samo z nazivno napetostjo ali navedenim napetostnim območjem. Izdelek mora uporabljati vire svetlobe s parametri, navedenimi v navodilih. Vir svetlobe se segreje na visoko temperaturo. Izdelek se lahko segreje do povišane temperature. Ne prekrivajte izdelka. Vsi kabli in elementi, ki sodelujejo z napeljavo, morajo biti nameščeni tako, da preprečijo stik z ogrevanimi deli svetlobnega sistema. Prilagodite smer svetlobe in/ali zamenjajte vir svetlobe, ko se izdelek ohladi. Priporočljivo je preveriti pravilnost vseh priključkov in elementov svetlobnega sistema.

### RAZLAGE OZNAK IN SIMBOLOV

P1: Nazivna napetost.
P2: Največja moč svetlobnega vira.
P3: Steblo / držalo.
P4: Izdelek je v skladu z zahtevami direktiv Evropske unije (EU).
P5: Razred II. Izdelek, pri katerem je zaščita pred električnim udarom poleg osnovne izolacije zagotovljena z dvojno ali ojačano izolacijo.
P6: Uporabljajte v zaprtih prostorih in na prostem.
P7: Simbol pomeni minimalno oddaljenost svetilke (njenih svetlobnih virov) od osvetljenih mest in predmetov.
P8: Razpon temperature okolja, ki mu je izdelek lahko izpostavljen.
P9: Potrdilo o skladnosti, ki potrjuje kakovost proizvodnje z odobrenimi standardi na ozemlju carinske unije.
P10: Oznaka WEEE v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o električni in elektronski opremi označuje potrebo po selektivnem zbiranju odpadne električne in elektronske opreme. Tako označenih izdelkov ni dovoljeno zavreči skupaj z drugimi odpadki pod kaznijo. Takšni izdelki so lahko škodljivi za okolje in zdravje ljudi ter zahtevajo posebno obliko recikliranja. Izdelek zahteva posebno obliko predelave, zlasti predelavo in recikliranje.

### OPOMBE

Neupoštevanje navodil v tem priročniku lahko povzroči npr. požar, opekline, električni udar, fizično in drugo materialno in nematerialno škodo. Družba Bizprojekt Sp. Z O.O. ni odgovorna za posledice neupoštevanja priporočil iz tega priročnika.

## SR

### АПЛИКАЦИЈА

Производ је намењен за декоративно спољно осветљење и осветљење опште намене

### ИНСТАЛАЦИЈА

Подложно техничким изменама. Молимо прочитајте упутство пре него што наставите са монтажом. Инсталацију треба да изврши особа са одговарајућим квалификацијама. Извршите све радње са искљученим напајањем. Шема склапања: погледајте илустрације. Пре прве употребе проверите да ли су механичко причвршћивање и електрични прикључак исправни. Прикључне жице треба да буду постављене на начин да се спречи њихов контакт са грејним деловима производа. Једна компонента није комплетна светиљка. Користите само наведене типове држача - погледајте слику. Компоненте које се користе морају испуњавати одговарајуће техничке услове у погледу безбедности употребе. Тип коришћених елемената мора бити одговарајуће одабран за напон мреже и очекиване услове рада.

### ФУНКЦИОНАЛНЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ

Производ је погодан за унутрашњу и/или спољашњу употребу.

### ПРЕПОРУКЕ ЗА РАД

Одржавање обављајте са искљученим напајањем. Чистите само са деликатним и сувим тканинама. Немојте користити хемијска средства за чишћење. Обезбедите слободан приступ ваздуху. Напајајте производ само са номиналним напоном или наведеним опсегом напона. Производ треба да користи изворе светлости са параметрима наведеним у упутствима. Извор светлости се загрева до високе температуре. Производ се може загрејати до повишене температуре. Не покривајте производ. Сви каблови и елементи који сарађују са уређајем треба да буду постављени тако да се спречи контакт са загрејаним деловима система осветљења. Подешавање смера светлости и/или замена извора светлости треба да се уради након што се производ охлади. Препоручује се провера исправности свих прикључака и елемената система осветљења.

### ОБЈАШЊЕЊЕ ОЗНАКА И СИМБОЛА

P1: Називни напон.
P2: Максимална снага извора светлости.
P3: Дршка / држач.
P4: Производ је усклађен са захтевима директива Европске уније (ЕУ).
P5: Класа ИИ. Производ у коме је заштита од струјног удара, поред основне изолације, обезбеђена и двоструком или ојачаном изолацијом.
P6: Користите у затвореном и на отвореном.
P7: Симбол означава минималну удаљеност коју светиљка (њени извори светлости) може имати од осветљених места и објеката.
P8: Опсег температуре околине којој производ може бити изложен.
P9: Сертификат о усклађености који потврђује квалитет производње са одобреним стандардима на територији Царинске уније.
P10: У складу са Европском директивом 2012/19/ЕУ о електричној и електронској опреми, ВЕЕЕ ознака указује на потребу селективног прикупљања отпадне електричне и електронске опреме. Овако означени производи не могу се бацити са другим отпадом уз казну. Такви производи могу бити штетни по животну средину и здравље људи и захтевају посебан облик рециклаже. Производ захтева посебан облик прераде, посебно обнављање и рециклажу.

### КОМЕНТАРИ

Непоштовање упутстава у овом приручнику може довести до, на пример, пожара, опекотина, електричног удара, физичких повреда и друге материјалне и нематеријалне штете. Бизпројект Сп. ЗОЛОШКИ ВРТ. није одговоран за последице које настану непоштовањем препорука овог приручника.

## SV

### ANSÖKAN

Produkten är avsedd för dekorativ utomhus- och allmänbelysning

### MONTERING

Med förbehåll för tekniska ändringar. Läs instruktionerna före installationen. Monteringen bör utföras av en kvalificerad person. Alla åtgärder ska utföras med bortkopplad strömförsörjning. Installationsschema: se illustrationer. Före första användningen ska du se till att den mekaniska monteringen och den elektriska anslutningen är korrekt. Anslutningskablarna måste dras på ett sådant sätt att de inte kommer i kontakt med heta produktdelar. En enskild komponent utgör inte en komplett armatur. Endast de armaturtyper som anges får användas - se ritning. De komponenter som används måste uppfylla de relevanta tekniska villkoren när det gäller säkerhet vid användning. Den typ av komponenter som används måste vara anpassad till nätspänningen och de avsedda driftsförhållandena.

### FUNKTIONELLA EGENSKAPER

Produkten är lämplig för inomhus- och/eller utomhusbruk.

### REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT

Utför underhåll med ström frånkopplad. Rengör endast med ömtåliga och torra tyger. Använd inte kemiska rengöringsmedel. Säkerställ fri tillgång till luft. Kör endast produkten med märkspänning eller specificerat spänningsområde. Produkten bör använda ljuskällor med de parametrar som anges i instruktionerna. Ljuskällan värms upp till en hög temperatur. Produkten kan värmas upp till en förhöjd temperatur. Täck inte över produkten. Alla kablar och element som samverkar med armaturen bör placeras på ett sådant sätt att kontakt med uppvärmda delar av belysningssystemet förhindras. Justering av ljusets riktning och/eller byte av ljuskälla bör göras efter att produkten har svalnat. Det rekommenderas att kontrollera korrektheten av alla anslutningar och element i belysningssystemet.

### FÖRKLARINGAR TILL MARKERINGAR OCH SYMBOLER

P1: Märkspänning.
P2: Ljuskällans maximala effekt.
P3: Skaft / hållare.
P4: Produkten uppfyller kraven i EU:s direktiv
P5: Klass II. En produkt där skydd mot elektriska stötar tillhandahålls, förutom grundisolering, genom dubbel eller förstärkt isolering.
P6: Använd inomhus och utomhus
P7: Symbolen betyder det minsta avstånd som armaturen (dess ljuskällor) kan ha från de upplysta platserna och föremålen.
P8: Omgivningstemperaturområde som produkten kan utsättas för.
P9: Intyg om överensstämmelse som bekräftar kvaliteten på produktionen med de godkända standarderna inom tullunionens territorium.
P10: I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om elektrisk och elektronisk utrustning indikerar WEEE-märkningen behovet av selektiv insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter märkta på detta sätt får inte slängas tillsammans med annat avfall vid vite. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa och kräver en speciell form av återvinning. Produkten kräver en speciell form av bearbetning, i synnerhet återvinning och återvinning.

### NOTER

Om du inte följer instruktionerna i den här handboken kan det orsaka t.ex. brand, brännskador, elektriska stötar, fysiska och andra materiella och immateriella skador. Bizprojekt Sp. Z O.O. kan inte hållas ansvarigt för konsekvenserna av att inte följa rekommendationerna i denna handbok.

## UA

### ЗАЯВКА

Виріб призначений для декоративного зовнішнього та загального освітлення

### МОНТАЖ

Можливі технічні зміни. Перед встановленням прочитайте інструкцію. Монтаж повинен здійснювати кваліфікований фахівець. Всі операції слід виконувати при відключеному живленні. Схема монтажу: див. ілюстрації. Перед першим використанням переконайтеся в правильному механічному кріпленні та електричному підключенні. З'єднувальні дроти повинні бути прокладені таким чином, щоб запобігти їхньому контакту з гарячими частинами виробу. Окремий компонент не є повноцінним світильником. Необхідно використовувати тільки перераховані типи світильників - див. креслення. Використовувані компоненти повинні відповідати відповідним технічним умовам з точки зору безпеки використання. Тип використовуваних компонентів повинен бути відповідним чином підібраний до напруги мережі та передбачуваних умов експлуатації.

### ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Продукт підходить для внутрішнього та/або зовнішнього використання.

### РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Виконуйте технічне обслуговування при відключеному живленні. Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Забезпечити вільний доступ повітря. Живіть виріб лише номінальною напругою або вказаним діапазоном напруг. Виріб має використовувати джерела світла з параметрами, зазначеними в інструкції. Джерело світла нагрівається до високої температури. Продукт може нагріватися до підвищеної температури. Не накривайте виріб. Всі кабелі та елементи, що взаємодіють зі світильником, повинні бути розміщені таким чином, щоб запобігти контакту з нагрітими частинами системи освітлення. Відрегулювати напрямок світла та/або замінити джерело світла слід після того, як продукт охолоне. Рекомендується перевірити правильність всіх з'єднань і елементів системи освітлення.

### ПОЯСНЕННЯ МАРКУВАННЯ ТА СИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга.
P2: Максимальна потужність джерела світла.
P3: хвостовик / тримач.
P4: Продукт відповідає вимогам Директив Європейського Союзу (ЄС).
P5: Клас II. Виріб, в якому захист від ураження електричним струмом забезпечується, крім основної ізоляції, подвійною або посиленою ізоляцією.
P6: Використовуйте в приміщенні та на вулиці..
P7: Символ означає мінімальну відстань, яку може мати світильник (його джерела світла) від освітлених місць і предметів.
P8: Діапазон температур навколишнього середовища, якому може піддаватися виріб.
P9: Сертифікат відповідності, що підтверджує якість продукції затвердженим стандартам на території Митного Союзу.
P10: Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо електричного та електронного обладнання, маркування WEEE вказує на необхідність вибіркового збору відходів електричного та електронного обладнання. Продукти, позначені таким чином, не можна викидати разом з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть бути шкідливими для навколишнього середовища та здоров'я людей і вимагають спеціальної переробки. Продукт потребує особливої форми обробки, зокрема відновлення та переробки.

### ПРИМІТКИ

Недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику, може призвести до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, фізичної та іншої матеріальної і моральної шкоди. Bizprojekt Sp. Z O.O. не несе відповідальності за наслідки недотримання рекомендацій цього посібника.

**Bizprojekt Sp. Z O.O.**
**Warzyce 538A**
**38-200 JASŁO**
**POLAND**

FR